

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2012

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2012

**ärinimi:** Osaühing Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar"

**registrikood:** 10695523

**tänava/talu nimi,** Roosi 6a

**maja ja korteri number:**

**linn:** Jõgeva linn

**maakond:** Jõgeva maakond

**postisihtnumber:** 48305

**telefon:** +372 7762872, +372 7762871

**faks:** +372 7762870

**e-posti aadress:** elukaar@elukaar.ee

**veebilehe aadress:** www.elukaar.ee

## Sisukord

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                          | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne            | 4  |
| Bilanss                                 | 4  |
| Kasumiaruanne                           | 5  |
| Rahavoogude aruanne                     | 6  |
| Omakapitali muutuste aruanne            | 7  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad      | 8  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted               | 8  |
| Lisa 2 Raha                             | 10 |
| Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed             | 10 |
| Lisa 4 Varud                            | 11 |
| Lisa 5 Materiaalne põhivara             | 11 |
| Lisa 6 Laenukohustused                  | 12 |
| Lisa 7 Kasutusrent                      | 12 |
| Lisa 8 Võlad ja ettemaksed              | 13 |
| Lisa 9 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad | 13 |
| Lisa 10 Võlad tarnijatele               | 13 |
| Lisa 11 Võlad töövõtjatele              | 14 |
| Lisa 12 Sihtfinantseerimine             | 14 |
| Lisa 13 Osakapital                      | 14 |
| Lisa 14 Müügitulu                       | 15 |
| Lisa 15 Mitmesugused tegevuskulud       | 15 |
| Lisa 16 Tööjõukulud                     | 15 |
| Lisa 17 Muud ärikulud                   | 16 |
| Lisa 18 Finantstulud ja -kulud          | 16 |
| Lisa 19 Seotud osapooled                | 16 |

## Tegevusaruanne

OÜ Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar" asutati 2001 aastal Jõgeva Linnavalitsuse poolt, kes on ka osaühingu 100 % omanik. OÜ Jõgeva Sotsiaalkeskus „Elukaar” põhitegevus on elanike ööpäevane hooldamine. Majandusaasta keskmine hooldatavate arv oli 60 elanikku, aasta jooksul lahkus 21 ja juurde tuli 22 elanikku. Aasta lõpus oli hooldusel 59 inimest.

2012. aasta põhitegevuse (hooldusteenuse) müügitulu oli 401 000 eurot, mis on 1,1 % suurem kui eelmisel aastal. Uuel majandusaastal on planeeritud hooldusteenuse osutamist 401 200 euro eest.

2012. aastal teostati elektrikilpide vahetus maksumusega 6202 eurot, soojaõlme gaasikatelde ja soojaveeboileri vahetus maksumusega 11880 eurot. Teostati remonttöid köögiplakis, elanike eluruumides ja sanitaarsõlmedes.

Alates 2013 aastast on nõukogu otsusega kohamaksumus vastavalt kliendi tervislikule seisundile 570.- ; 605.- ja 630.- eurot kuus.

2013 aastal on planeeritud elektrikilpide ning elanike olme- ja elamisruumide renoveerimine.

OÜ Jõgeva Sotsiaalkeskus „Elukaar” majandusaasta summaarne töötasude kulu koos maksudega oli 215 401 eurot millest nõukogu ja juhatuse liikme tasudeks kulus 16 983 eurot. Keskmine töötajate arv majandusaastal oli 19 ning nende töötasude kogusumma oli 144 590 eurot.

### Finantsanalüüs

Ettevõtte eduka juhtimise aluseks on õigeaegselt õigete juhtimisotsuste tegemine. Selleks, et õigeid otsuseid teha on vajalik omada piisavat informatsiooni ettevõtte finantsilise seisukorra ja selle muutumise dünaamika kohta. Üheks abivahendiks on siinjuures ettevõtte bilansi ja kasumiaruande alusel koostatud finantsanalüüs. Analüüsi peamiseks instrumentideks on finantssuhtarvud, mille abil saab leida vastuse paljudele ettevõtte rahandusseisundit puudutavatele küsimustele.

Alljärgnevalt toome ära OÜ Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar" peamised rahandussuhtarvud ja nende võrdluse eelmise majandusaasta suhtarvudega

|                                        | <u>Lähteandmed</u>                      | <u>2012</u> | <u>2011</u> |
|----------------------------------------|-----------------------------------------|-------------|-------------|
|                                        | Käibevara                               | 72 710      | 57 629      |
|                                        | Raha                                    | 66 165      | 51 043      |
|                                        | Nõuded                                  | 5 050       | 4 619       |
|                                        | Varud                                   | 1 495       | 1 973       |
|                                        | Varad kokku                             | 354 920     | 338 138     |
|                                        | Lühiajalised kohustused                 | 22 568      | 24 403      |
|                                        | Kohustused                              | 22 568      | 38 480      |
|                                        | Aruandeaasta kasum                      | 18 617      | 28 847      |
|                                        | Omakapital                              | 332 352     | 299 658     |
|                                        |                                         |             |             |
| <u>Finantssuhtarv</u>                  |                                         | <u>2012</u> | <u>2011</u> |
| Käibekapital                           | Käibevara - Lühiajalised kohustused     | 50 142      | 33 226      |
| Lühiajaliste kohustuste kattekordaja   | Käibevara / lühiajalised kohustused     | 3,22        | 2,36        |
| Maksevõime kordaja                     | Raha + nõuded / lühiajalised kohustused | 3,16        | 2,28        |
| Võlakordaja                            | Kohustused / Omakapital                 | 0,07        | 0,13        |
| Vara rentaablus Puhaskasum/Varad kokku | Puhaskasum / Varad kokku                | 0,05        | 0,09        |
| Omakapitali rentaablus                 | Puhaskasum/Omakapital kokku             | 0,06        | 0,10        |

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2012     | 31.12.2011     | Lisa nr |
|----------------------------------------------|----------------|----------------|---------|
| Varad                                        |                |                |         |
| Käibevara                                    |                |                |         |
| Raha                                         | 66 165         | 51 043         | 2       |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 5 050          | 4 613          | 3       |
| Varud                                        | 1 495          | 1 973          | 4       |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>72 710</b>  | <b>57 629</b>  |         |
| Põhivara                                     |                |                |         |
| Materiaalne põhivara                         | 282 210        | 280 509        | 5       |
| <b>Kokku põhivara</b>                        | <b>282 210</b> | <b>280 509</b> |         |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>354 920</b> | <b>338 138</b> |         |
| Kohustused ja omakapital                     |                |                |         |
| Kohustused                                   |                |                |         |
| Lühiajalised kohustused                      |                |                |         |
| Laenukohustused                              | 0              | 5 570          | 6       |
| Võlad ja ettemaksed                          | 22 568         | 18 833         | 8       |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>22 568</b>  | <b>24 403</b>  |         |
| Pikaajalised kohustused                      |                |                |         |
| Sihtfinantseerimine                          | 0              | 14 077         | 12      |
| <b>Kokku pikaajalised kohustused</b>         | <b>0</b>       | <b>14 077</b>  |         |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>22 568</b>  | <b>38 480</b>  |         |
| Omakapital                                   |                |                |         |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 199 404        | 199 404        | 13      |
| Kohustuslik reservkapital                    | 19 940         | 19 940         |         |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 94 391         | 51 467         |         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 18 617         | 28 847         |         |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>332 352</b> | <b>299 658</b> |         |
| <b>Kokku kohustused ja omakapital</b>        | <b>354 920</b> | <b>338 138</b> |         |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                             | 2012          | 2011          |    |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|----|
| Müügitulu                                   | 403 560       | 397 586       | 14 |
| Muud äritulud                               | 586           | 1 213         |    |
| Mitmesugused tegevuskulud                   | -134 446      | -126 652      | 15 |
| Tööjõukulud                                 | -215 400      | -208 310      | 16 |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus           | -13 386       | -14 378       | 5  |
| Muud ärikulud                               | -22 330       | -20 494       | 17 |
| <b>Kokku ärikasum (-kahjum)</b>             | <b>18 584</b> | <b>28 965</b> |    |
| Finantstulud ja -kulud                      | 33            | -118          | 18 |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>18 617</b> | <b>28 847</b> |    |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>18 617</b> | <b>28 847</b> |    |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                          | 2012           | 2011          | Lisa nr |
|----------------------------------------------------------|----------------|---------------|---------|
| <b>Rahavood äritegevusest</b>                            |                |               |         |
| Ärikasum (kahjum)                                        | 18 584         | 28 965        |         |
| <b>Korrigeerimised</b>                                   |                |               |         |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                        | 13 386         | 14 378        |         |
| Muud korrigeerimised                                     | 0              | -893          |         |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                             | <b>13 386</b>  | <b>13 485</b> |         |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus        | -451           | 248           |         |
| Varude muutus                                            | 478            | -464          |         |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus    | 3 736          | -5 199        |         |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                      | <b>35 733</b>  | <b>37 035</b> |         |
|                                                          |                |               |         |
| <b>Rahavood investeerimistegevusest</b>                  |                |               |         |
| Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel | -15 087        | -7 711        |         |
| Laekunud intressid                                       | 46             | 57            |         |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>            | <b>-15 041</b> | <b>-7 654</b> |         |
|                                                          |                |               |         |
| <b>Rahavood finantseerimistegevusest</b>                 |                |               |         |
| Saadud laenude tagasimaksed                              | -4 793         | -6 391        |         |
| Arvelduskrediidi saldo muutus                            | -777           | 234           |         |
| Makstud intressid                                        | 0              | -158          |         |
| <b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>           | <b>-5 570</b>  | <b>-6 315</b> |         |
| <b>Kokku rahavood</b>                                    | <b>15 122</b>  | <b>23 066</b> |         |
|                                                          |                |               |         |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>        | 51 043         | 27 977        | 2       |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>                 | <b>15 122</b>  | <b>23 066</b> |         |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>          | 66 165         | 51 043        | 2       |

## Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

|                                       |                             |                              |                             | Kokku   |
|---------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------|
|                                       | Osakapital<br>nimiväärtuses | Kohustuslik<br>reservkapital | Jaotamata<br>kasum (kahjum) |         |
| <b>31.12.2010</b>                     | 199 404                     | 19 940                       | 51 467                      | 270 811 |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)           | 0                           | 0                            | 28 847                      | 28 847  |
| <b>31.12.2011</b>                     | 199 404                     | 19 940                       | 80 314                      | 299 658 |
| <b>Korrigeeritud saldo 31.12.2011</b> | 199 404                     | 19 940                       | 80 314                      | 299 658 |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)           |                             |                              | 18 617                      | 18 617  |
| Muud muutused omakapitalis            |                             |                              | 14 077                      | 14 077  |
| <b>31.12.2012</b>                     | 199 404                     | 19 940                       | 113 008                     | 332 352 |

# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

OÜ Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar" 2012 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud järgmistest arvestuse ja aruandluse põhimõtete osaks olevatest alusprintsippiidest: majandusüksuse, jätkuvuse, arusaadavuse, olulisuse, järjepidevuse ja võrreldavuse, objektiivsuse, tulude ja kulude vastavuse, konservatiivsuse, avalikustamise ning sisu ülimuslikkuse printsiipidest.

OÜ Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar" arvestus- ja esitusvaluutaks on euro.

### Finantsvarad

Finantsvarade oste ja müüke on järjepidevalt kajastatud tehingu väärtuspäeval, s.o päeval, mil OÜ Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar" saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Finantsvarad jaotatakse bilansis olenevalt nende hinnangulisest realiseerumise tähtajast kas lühi- (realiseeruvad järgmise aruandeaasta jooksul) või pikaajalisteks.

### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena on kajastatud kassas olevat sularaha, raha pankade arveldusarvetel ja nõudmiseni hoiuseid pankades.

Raha ja selle ekvivalentid on bilansis hinnatud õiglases väärtuses, mis baseerub bilansipäeva Eesti Panga ametlikel valuutakurssidel.

Õiglase väärtuse muutustest tulenevad kasumid ja kahjumid on kajastatud kasumiaruandes real „Finantstulud- ja kulud“.

### Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu on kajastatud ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõuded ostjate vastu, samuti kõik muud nõuded, on kajastatud soetusmaksumuses.

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures on hinnatud iga konkreetse ostja laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni tema maksevõime kohta. Ostjatelt laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline, kantakse aruandeperioodi kuludesse.

Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete kulu laekumine kajastatakse nõuete allahindluskulu vähendamisenä

### Varud

Varud on algselt võetud arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest ja muudest otsestest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid.

Varude soetusmaksumuse arvestamisel on kasutatud üldjuhul kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit, milline arvutatakse iga kalendrikuu lõpu seisuga ning selle hinna alusel toimub varude kuluks kandmine.

### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks on ettevõtte majandustegevuses kasutatavad varad kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 2000 eurot (ilma käibemaksuta). Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 2000 euro, on kantud vara kasutuselevõtmise hetkel kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle on peetud arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara on algselt võetud arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena.

Põhivara parendusväljaminekud lisatakse põhivara soetusmaksumusele või võetakse arvele parendatud varaobjekti koosseisus



eraldi varaobjektina, kui need on vastanud põhivara mõistele ja vara bilansis kajastamise kriteeriumile (mh tõenäoline osalemine tulevikus majandusliku kasu saamisel). Parenduse käigus asendatud varaobjekti või selle osa algne soetusmaksumus ning vastav kulum kantakse bilansist välja.

Jooksvad hooldus- ja remondikulud on kajastatud kasumiaruandes.

Materiaalne põhivara kajastub bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

OÜ Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar" juhtkond on hinnanud bilansipäeval vara väärtuse võimalikku langust ning on jõudnud järeldusele, et vara väärtuse langust ei ole esinenud.

Amortisatsiooni arvestamisel on kasutatud lineaarset meetodit, lähtudes üldjuhul järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest: Maad, püsiva väärtusega kunstiteoseid ja raamatuid ei amortiseerita.

Vara on hakatud amortiseerima alates hetkest, mil see on juhtkonna poolt kavandatud seisundis ja asukohas.

Vara amortiseerimine on lõpetatud, kui vara amortiseeritav osa on täielikult amortiseerunud või kui vara on lõplikult kasutusest eemaldatud. Ajutiselt kasutusest eemaldatud vara amortiseerimist ei peatata.

Bilansipäeval on hinnatud varaobjektide amortisatsiooninormide vastavust järelejäänud kasulikule elueale ning on loetud kehtivad normid vastavateks põhivara kasulikule elueale.

## Põhivara arvelevõtmise alampiir 2000

### Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

| Põhivara grupi nimi | Kasulik eluiga |
|---------------------|----------------|
| Hooned ja rajatised | 20             |
| Masinad ja seadmed  | 5              |
| Muu põhivara        | 5              |

### Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule.

Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Kasutusrendimaksed on kajastatud rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

### Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) on võetud algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on makstava tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi. Edasine kajastamine on toimunud korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi on bilansis kajastatud maksmisele kuuluvas summas.

### Sihtfinantseerimine

Varade sihtfinantseerimise kajastamisel on lähtutud brutomeetodist – sihtfinantseerimise abil soetatud vara on võetud bilansis arvele tema soetusmaksumuses ning varade soetamiseks saadud sihtfinantseerimise summa on kajastatud bilansis pikaajalise kohustusena kirjel „Sihtfinantseerimine”. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse ja sihtfinantseerimise kohustus tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul. Alates 01.01.2012 on arvestuspõhimõtteid muudetud ja sihtfinantseerimise kohustus arvestatud aruandeaasta tuludesse.

### Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividendide maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt.

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

### Seotud osapooled

Osapooli on loetud seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele.

OÜ Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar" seotud osapoolteks on:

a) Jõgeva Linnavalitsus (osakute 100% omanik);

b) tegev- ja kõrgem juhtkond, v.a juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju OÜ Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar" ärilistele otsustele;

c)punktis c kirjeldatud isikute lähedased pereliikmed (elukaaslased ja lapsed) ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad ettevõtted.

### Tulud

Tulu teenuse müügist on kajastatud üldjuhul teenuse osutamise järel. Kui teenust osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis sel juhul on lähtutud valmidusastme meetodist, so teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum on kajastatud proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega seotud kulud.

Tulud ja kulud on kajastatud tekkepõhise arvestusprintsibi alusel. Tulud kirjendatakse raamatupidamises siis, kui müüdüd toote või teenuse omandi õigus on üle läinud ostjale ja OÜ Jõgeva Sotsiaalkeskusel „Elukaar” on tekkinud summale nõudeõigus.

## Lisa 2 Raha

(eurodes)

|                   | 31.12.2012    | 31.12.2011    |
|-------------------|---------------|---------------|
| Sularaha kassas   | 2 929         | 2 097         |
| Arvelduskontod    | 63 236        | 48 946        |
| <b>Kokku raha</b> | <b>66 165</b> | <b>51 043</b> |

## Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

|                                   | 31.12.2012   | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             |
|-----------------------------------|--------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|
|                                   |              | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
| Nõuded ostjate vastu              | 5 025        | 5 025                             |                     |             |
| Ostjatelt laekumata arved         | 5 025        | 5 025                             |                     |             |
| Muud nõuded                       | 25           | 25                                |                     |             |
| Viitlaekumised                    | 25           | 25                                |                     |             |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b> | <b>5 050</b> | <b>5 050</b>                      |                     |             |

  

|                                   | 31.12.2011   | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             |
|-----------------------------------|--------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|
|                                   |              | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
| Nõuded ostjate vastu              | 3 365        | 3 365                             |                     |             |
| Ostjatelt laekumata arved         | 3 365        | 3 365                             |                     |             |
| Muud nõuded                       | 39           | 39                                |                     |             |
| Viitlaekumised                    | 39           | 39                                |                     |             |
| Ettemaksed                        | 1 209        | 1 209                             |                     |             |
| Muud makstud ettemaksed           | 1 209        | 1 209                             |                     |             |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b> | <b>4 613</b> | <b>4 613</b>                      |                     |             |

## Lisa 4 Varud

(eurodes)

|                      | 31.12.2012   | 31.12.2011   |
|----------------------|--------------|--------------|
| Tooraine ja materjal | 1 495        | 1 973        |
| <b>Kokku varud</b>   | <b>1 495</b> | <b>1 973</b> |

## Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

|                                       |              |                |                                |              |                                          | Kokku          |
|---------------------------------------|--------------|----------------|--------------------------------|--------------|------------------------------------------|----------------|
|                                       | Maa          | Ehitised       | Muu<br>materiaalne<br>põhivara | Ettemaksed   | Lõpetamata<br>projektid ja<br>ettemaksed |                |
| <b>31.12.2010</b>                     |              |                |                                |              |                                          |                |
| Soetusmaksumus                        | 2 499        | 313 808        | 23 303                         | 2 237        | 2 237                                    | 341 847        |
| Akumuleeritud kulum                   | 0            | -38 996        | -17 312                        | 0            | 0                                        | -56 308        |
| <b>Jääkmaksumus</b>                   | <b>2 499</b> | <b>274 812</b> | <b>5 991</b>                   | <b>2 237</b> | <b>2 237</b>                             | <b>285 539</b> |
| Ostud ja parendused                   |              |                |                                | 9 348        | 9 348                                    | 9 348          |
| Amortisatsioonikulu                   |              | -11 624        | -1 336                         | 0            | 0                                        | -12 960        |
| Allahindlused väärtuse languse tõttu  |              | 0              | -1 418                         | 0            | 0                                        | -1 418         |
| Ümberklassifitseerimised              |              | 8 590          | 0                              | -8 590       | -8 590                                   | 0              |
| Ümberklassifitseerimine ettemaksetest |              | 8 590          | 0                              | -8 590       | -8 590                                   | 0              |
| Muud ümberklassifitseerimised         |              |                |                                |              |                                          | 0              |
| <b>31.12.2011</b>                     |              |                |                                |              |                                          |                |
| Soetusmaksumus                        | 2 499        | 322 398        | 17 585                         | 2 995        | 2 995                                    | 345 477        |
| Akumuleeritud kulum                   | 0            | -50 620        | -14 348                        | 0            | 0                                        | -64 968        |
| <b>Jääkmaksumus</b>                   | <b>2 499</b> | <b>271 778</b> | <b>3 237</b>                   | <b>2 995</b> | <b>2 995</b>                             | <b>280 509</b> |
| Ostud ja parendused                   |              | 15 087         | 0                              | 0            | 0                                        | 15 087         |
| Amortisatsioonikulu                   |              | -12 404        | -982                           |              |                                          | -13 386        |
| Ümberklassifitseerimised              |              | 2 995          | 0                              | -2 995       | -2 995                                   | 0              |
| Ümberklassifitseerimine ettemaksetest |              | 2 995          | 0                              | -2 995       | -2 995                                   | 0              |
| Muud muutused                         |              | 0              |                                | 0            | 0                                        | 0              |
| <b>31.12.2012</b>                     |              |                |                                |              |                                          |                |
| Soetusmaksumus                        | 2 499        | 340 480        | 17 585                         | 0            | 0                                        | 360 564        |
| Akumuleeritud kulum                   | 0            | -63 024        | -15 330                        | 0            | 0                                        | -78 354        |
| <b>Jääkmaksumus</b>                   | <b>2 499</b> | <b>277 456</b> | <b>2 255</b>                   | <b>0</b>     | <b>0</b>                                 | <b>282 210</b> |

## Lisa 6 Laenukohustused

(eurodes)

|                                  | 31.12.2012 | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             | Intressimäär | Alusvaluuta | Lõpptähtaeg |
|----------------------------------|------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|--------------|-------------|-------------|
|                                  |            | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |              |             |             |
| Lühiajalised laenud              |            |                                   |                     |             |              |             |             |
| AS SEB Pank arvelduskrediit      | 0          |                                   |                     |             |              |             |             |
| AS SEB Pank                      | 0          |                                   |                     |             |              |             |             |
|                                  |            |                                   |                     |             |              |             |             |
|                                  | 31.12.2011 | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             | Intressimäär | Alusvaluuta | Lõpptähtaeg |
|                                  |            | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |              |             |             |
| Lühiajalised laenud              |            |                                   |                     |             |              |             |             |
| AS SEB Pank arvelduskrediit      | 777        | 777                               |                     |             |              |             |             |
| AS SEB Pank                      | 4 793      | 4 793                             |                     |             | euribor+0,5% | EUR         | 25.06.2012  |
| <b>Lühiajalised laenud kokku</b> | 5 570      | 5 570                             |                     |             |              |             |             |
| <b>Laenukohustused kokku</b>     | 5 570      | 5 570                             |                     |             |              |             |             |

### Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus

|              | 31.12.2012 | 31.12.2011     |
|--------------|------------|----------------|
| Maa          | 0          | 2 499          |
| Ehitised     | 0          | 274 812        |
| <b>Kokku</b> | <b>0</b>   | <b>277 311</b> |

## Lisa 7 Kasutusrent

(eurodes)

### Aruandekohustuslane kui rentnik

|                                                                         | 2012       | 2011       |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Kasutusrendikulu                                                        | 4 540      | 5 793      |
| Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest |            |            |
|                                                                         | 31.12.2012 | 31.12.2011 |
| 12 kuu jooksul                                                          | 2 909      | 3 403      |
| 1-5 aasta jooksul                                                       | 1 504      | 3 789      |

## Lisa 8 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

|                                  | 31.12.2012    | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                     |             |
|----------------------------------|---------------|----------------------------------|---------------------|-------------|
|                                  |               | 12 kuu jooksul                   | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
| Võlad tarnijatele                | 6 790         | 6 790                            |                     |             |
| Võlad töövõtjatele               | 3 909         | 3 909                            |                     |             |
| Maksuvõlad                       | 11 869        | 11 869                           |                     |             |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>22 568</b> | <b>22 568</b>                    |                     |             |

  

|                                  | 31.12.2011    | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                     |             |
|----------------------------------|---------------|----------------------------------|---------------------|-------------|
|                                  |               | 12 kuu jooksul                   | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
| Võlad tarnijatele                | 5 761         | 5 761                            |                     |             |
| Võlad töövõtjatele               | 2 359         | 2 359                            |                     |             |
| Maksuvõlad                       | 10 212        | 10 212                           |                     |             |
| Saadud ettemaksed                | 501           | 501                              |                     |             |
| Muud saadud ettemaksed           | 501           | 501                              |                     |             |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>18 833</b> | <b>18 833</b>                    |                     |             |

## Lisa 9 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

|                                               | 31.12.2012    | 31.12.2011    |
|-----------------------------------------------|---------------|---------------|
|                                               | Maksuvõlg     | Maksuvõlg     |
| Üksikisiku tulumaks                           | 3 835         | 3 219         |
| Sotsiaalmaks                                  | 7 035         | 6 129         |
| Kohustuslik kogumispension                    | 280           | 184           |
| Töötuskindlustusmaksed                        | 719           | 680           |
| <b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b> | <b>11 869</b> | <b>10 212</b> |

## Lisa 10 Võlad tarnijatele

(eurodes)

|                                | 31.12.2012   | 31.12.2011   |
|--------------------------------|--------------|--------------|
| Võlad Tarnijatele              | 6 790        | 5 761        |
| <b>Kokku võlad tarnijatele</b> | <b>6 790</b> | <b>5 761</b> |

## Lisa 11 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

|                                 | 31.12.2012   | 31.12.2011   |
|---------------------------------|--------------|--------------|
| Puhkusetasude kohustus          | 3 909        | 2 359        |
| <b>Kokku võlad töövõtjatele</b> | <b>3 909</b> | <b>2 359</b> |

## Lisa 12 Sihtfinantseerimine

(eurodes)

### Brutomeetod

|                                                       | 31.12.2010    | Tulu/<br>amortisatsioon | 31.12.2011    |
|-------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|---------------|
| Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks              |               |                         |               |
| Jõgeva Linnavalitsus                                  | 1 361         | -81                     | 1 280         |
| Sotsiaalministeerium                                  | 13 609        | -812                    | 12 797        |
| <b>Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks</b> | <b>14 970</b> | <b>-893</b>             | <b>14 077</b> |
| <b>Kokku sihtfinantseerimine</b>                      | <b>14 970</b> | <b>-893</b>             | <b>14 077</b> |
|                                                       |               |                         |               |
|                                                       | 31.12.2011    | Tulu/<br>amortisatsioon | 31.12.2012    |
| Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks              |               |                         |               |
| Jõgeva Linnavalitsus                                  | 1 280         | -1 280                  | 0             |
| Sotsiaalministeerium                                  | 12 797        | -12 797                 | 0             |
| <b>Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks</b> | <b>14 077</b> | <b>-14 077</b>          | <b>0</b>      |
| <b>Kokku sihtfinantseerimine</b>                      | <b>14 077</b> | <b>-14 077</b>          | <b>0</b>      |

## Lisa 13 Osakapital

(eurodes)

|                | 31.12.2012 | 31.12.2011 |
|----------------|------------|------------|
| Osakapital     | 199 404    | 199 404    |
| Osade arv (tk) | 1          | 1          |

## Lisa 14 Müügitulu

(eurodes)

|                                             | 2012           | 2011           |
|---------------------------------------------|----------------|----------------|
| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes |                |                |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                |                |                |
| Eesti                                       | 403 560        | 397 586        |
| <b>Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku</b>  | <b>403 560</b> | <b>397 586</b> |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>403 560</b> | <b>397 586</b> |
| Müügitulu tegevusalade lõikes               |                |                |
| Hooldusteenus                               | 401 000        | 396 373        |
| Muud tulud                                  | 2 560          | 1 213          |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>403 560</b> | <b>397 586</b> |

## Lisa 15 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

|                                                | 2012           | 2011           |
|------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Mitmesugused bürookulud                        | 4 194          | 4 918          |
| Koolituskulud                                  | 3 124          | 3 367          |
| Kinnistute, hoonete ja ruumide majandamiskulud | 47 675         | 41 430         |
| Sõidukite majandamiskulud                      | 10 538         | 10 916         |
| Info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kulud     | 676            | 917            |
| Inventari majandamiskulud                      | 5 064          | 4 330          |
| Toiduained ja toitlustusteenused               | 39 053         | 38 767         |
| Meditiinikulud ja hügieenikulud                | 21 583         | 19 320         |
| Mitmesugused majanduskulud                     | 2 539          | 2 687          |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b>         | <b>134 446</b> | <b>126 652</b> |

## Lisa 16 Tööjõukulud

(eurodes)

|                                                      | 2012           | 2011           |
|------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Palgakulu                                            | 161 573        | 154 235        |
| Sotsiaalmaksud                                       | 51 826         | 52 145         |
| Töötuskindlustus                                     | 2 001          | 1 930          |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                             | <b>215 400</b> | <b>208 310</b> |
| <b>Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale</b> | <b>19</b>      | <b>19</b>      |

## Lisa 17 Muud ärikulud

(eurodes)

|                                | 2012          | 2011          |
|--------------------------------|---------------|---------------|
| Trahvid, viivised ja hüvitised | 62            | 99            |
| Käibemaks                      | 22 028        | 20 395        |
| Liikmemaksud                   | 240           | 0             |
| <b>Kokku muud ärikulud</b>     | <b>22 330</b> | <b>20 494</b> |

## Lisa 18 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

|                                     | 2012      | 2011        |
|-------------------------------------|-----------|-------------|
| Intressitulud                       | 33        | 41          |
| Intressitulu hoiustelt              | 33        | 41          |
| Intressikulud                       | 0         | -158        |
| Muud intressikulud                  | 0         | -158        |
| <b>Kokku finantstulud ja -kulud</b> | <b>33</b> | <b>-117</b> |

## Lisa 19 Seotud osapooled

(eurodes)

|                                                              |                      |
|--------------------------------------------------------------|----------------------|
| Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus                     | Jõgeva Linnavalitsus |
| Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud | Eesti Vabariik       |

### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

|              | 31.12.2012 | 31.12.2011 |
|--------------|------------|------------|
|              | Nõuded     | Nõuded     |
| Emaettevõtja | 2 806      | 45         |

| 2012         | Müügid |
|--------------|--------|
| Emaettevõtja | 41 610 |
|              |        |
| 2011         | Müügid |
| Emaettevõtja | 49 374 |

| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused |        |        |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
|                                                                               | 2012   | 2011   |
| Arvestatud tasu                                                               | 16 983 | 28 383 |

Seotud osapooltele ei ole arvestatud soodustusi.



# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 22.03.2013

**Osaühing Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar" (registrikood: 10695523) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| TOOMAS KLAARMAN    | Juhatuse liige     | 22.03.2013           |

# SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Osaühing Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar" osanikele

Oleme auditeerinud Osaühing Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar" raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 16.

## Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

## Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitikate asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

## Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Osaühing Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar" finantsseisundit seisuga 31.12.2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Enn Leppik  
/digitaalselt allkirjastatud/  
Vandeaudiitori number 57  
Margit Leppik  
/digitaalselt allkirjastatud/  
Vandeaudiitori number 412

Audiitorbüroo ELS AS  
(Nexia International liige)  
Audiitorettevõtja tegevusloa number 59  
Vanemuise 21a, Tartu 51014  
25.03.2013

## Audiitorite digitaalallkirjad

Osaühing Jõgeva Sotsiaalkeskus "Elukaar" (registrikood: 10695523) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| ENN LEPPIK         | Vandeaudiitor      | 25.03.2013           |
| MARGIT LEPPIK      | Vandeaudiitor      | 26.03.2013           |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

|                                              | 31.12.2012     |
|----------------------------------------------|----------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 94 391         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 18 617         |
| <b>Kokku</b>                                 | <b>113 008</b> |

Suunata 2012 aruandeaasta kasum summas 18617 eurot, vabalt kasutavasse kasumisse osaühingu arendamiseks ja investeerimiseks.

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                                                                                | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Vanurite ja puuetega inimeste hoolekandeesutuste tegevus                                  | 87301      | 401000          | 99.37%      | Jah            |
| Saunade, solaariumite ja massaažisalongide tegevus jm füüsilise heaoluga seotud teenindus | 96041      | 2560            | 0.63%       | Ei             |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi       | Isikukood / registrikood / sünniaeg | Elukoht / Asukoht                             | Osaluse suurus ja valuuta |
|----------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------|
| Jõgeva Linnavalitsus | 75003246                            | Suur tn 5, Jõgeva linn, Jõgeva maakond, Eesti | 199404 EUR                |

## Sidevahendid

| Liik              | Sisu               |
|-------------------|--------------------|
| Telefon           | +372 7762872       |
| Telefon           | +372 7762871       |
| Faks              | +372 7762870       |
| E-posti aadress   | elukaar@elukaar.ee |
| Veebilehe aadress | www.elukaar.ee     |